# 請往前坐 來敬拜我們的神

## Please fill the seats in the front first Prepare to Worship our God









### 禱告事項 Prayer Requests



要擴張你帳幕之地,張大你居所的幔子,不要限制;要放長你的繩子,堅固你的橛子。 "Enlarge the place of your tent, stretch your tent curtains wide, do not hold back; lengthen your cords, strengthen your stakes. 以賽亞書 Isaiah 54:2

### <u>為"耶穌在校區"事工禱告</u>

求神祝福4C推動台灣各校區學生福音事工, 興起教會牧者、老師參與校園福音事工,並供應事工所需的經費; 爲各個校區的新生工作禱告,祝福新生敞開心門聆聽福音。

Pray for the "Jesus at Campus" ministry, and ask God to bless 4C to promote student evangelism ministries in various campuses in Taiwan. Pray that He would raise up pastors and teachers to participate in campus evangelism and provide the necessary funding for the ministry. Also, pray for the outreach to new students in each campus, that God would open their hearts to receive the Gospel.







### 4C核心價值 CORE VALUE

Positive attitude - always take the initiative to take u

- 凡事靠神-常禱告有行動
- Rely on God in everything always pray then take action
- 成全團隊-常喜樂能配搭 Complete the team - always joyful and able to collaborate with each other
  - 積極態度一常主動能承擔 responsibilities
  - 效法耶穌一有恩典有真理 Follow Jesus - have grace and truth
    - 僕人領袖-有忠心有謙卑 Servant Leader - Loyalty and Humility

神的家歡

### WELCOME TO 4C CHURCH!





三樓座位保留給有國小年紀以下孩子的家庭使用,方便他們的孩子活動, 其他人除非有特殊狀況,經招待負責人同意,才坐樓上 The third floor is reserved for families with children under elementary school age. Others if has special needs, please get the consent of the usher leader then sit on the third floor. 主日時先到的人儘量往前坐, 往中間坐 On Sundays, those who arrive first please sit towards the front and the middle of the row. 後面保留座位的繩子,由招待決定何時開放,弟兄姊妹請勿自行打開 The reserved seats in the back should be released by the ushers 鼓勵在主日聚會時,操練為他人"多走一哩路",彼此相愛 We encourage practicing consideration for others and loving one another during Sunday gatherings.

1



#### 成全團隊-常喜樂、能配搭 Joyful and Collaborate

### 家裡的事 Announcements













### 信仰連連看FAITH ALVE \_\_\_\_\_\_12:10PM, 教職員室





張宗培牧師 PASTOR WILSON CHAN





#### 下週預告 PREVIEW FOR NEXT WEEK

### 耶穌超越之名

馬太福音 1:18-25

孫雅各牧師PASTOR JAMES SUN

# PRAY FOR 為幸福小組禱告





#### ◆ 4C CHURCH ◆ 9/8 福長訓練 | 9/15,22 全體訓練 | 9/29 誓師大會



#### 每日為幸福小組的同工禱告! 歡迎對幸福小組有興趣的弟兄姊妹聯繫區長!









#### 讓平凡的人,成就偉大的事



HOLY BIBLE



建立門徒價值觀的第一步

共十次的課程,幫助你培養屬靈的生 活習慣、在生活中落實信仰



成為在基督裡的小牧人

共十二次的課程,幫助你願意一生委 身福音使命、牧養門徒







學習在幸福小組裡成為「同工」

共十二次的課程,幫助你明白上帝呼 召、成為傳福音的門徒





學習在幸福小組裡成為「福長」

共十二次的課程,幫助你過敬虔、有 榜樣的生活、更深刻服事的操練









#### 門徒學校(上) 屬靈生命成長101 10/27 起,每週日15:30





繳費/紙本報名: 淑敏姐妹









幸福大學(上) 成為領袖的第一步 10/13 起,每週日15:30



\*上課地點依照學員人數決定, 歡迎大家踴躍報名!









#### 時間: 2023.10.13 (主日 11:30) : 12歲以下孩童 (請父母親一同參加) 對象

1. 記念兒女乃是神所賜的產業,並公開見證以表明對神託付的忠心和奉獻。 2. 父母願意以身作則、將自己奉獻給神盡心竭力的養育子女,使其到老也不偏離神。 3. 表明父母願意為兒女的成長與靈命守望代禱與祝福,並學習放手將兒女交託給神。

#### 上週經文 Last Week Scripture



### 道成了肉身,住在我們中間, 充充滿滿地有恩典有真理。 我們也見過他的榮光,正是父獨生子的榮光。

The Word became flesh and made his dwelling among us. We have seen his glory, the glory of the one and only Son, who came from the Father, full of grace and truth.

#### <u>約翰福音 John 1:14</u>





### 讀經&信息 Scripture & Message





14:1 洗魯雅的兒子約押,知道王心裏想念押沙龍,14:2 就打發 人往提哥亞去,從那裏叫了一個聰明的婦人來,對她說:「請你 假裝居喪的,穿上孝衣,不要用膏抹身,要裝作為死者許久悲哀 的婦人;14:3 進去見王,對王如此如此說。」於是約押將當說 的話教導了婦人。14:4 提哥亞婦人到王面前,伏地叩拜,說: 「王啊,求你拯救!」1 Joab son of Zeruiah knew that the king's heart longed for Absalom. 2 So Joab sent someone to Tekoa and had a wise woman brought from there. He said to her, "Pretend you are in mourning. Dress in mourning clothes, and don't use any cosmetic lotions. Act like a woman who has spent many days grieving for the dead. 3 Then go to the king and speak these words to him." And Joab put the words in her mouth. 4 When the woman from Tekoa went to the king, she fell with her face to the ground to pay him honor, and she said, "Help me, Your Majesty!"



#### 撒母耳記下 2 SAMUEL 14:1-33



14:5 王問她說:「你有甚麼事呢?」回答說:「婢女實在是寡 婦,我丈夫死了。14:6 我有兩個兒子,一日在田間爭鬥,沒有 人解勸,這個就打死那個。14:7 現在全家的人都起來攻擊婢女, 說: 『你將那打死兄弟的交出來,我們好治死他,償他打死兄弟 的命,滅絕那承受家業的。』這樣,他們要將我剩下的炭火滅盡, 不與我丈夫留名留後在世上。」5 The king asked her, "What is troubling you?" She said, "I am a widow; my husband is dead. 6 I your servant had two sons. They got into a fight with each other in the field, and no one was there to separate them. One struck the other and killed him. 7 Now the whole clan has risen up against your servant; they say, 'Hand over the one who struck his brother down, so that we may put him to death for the life of his brother whom he killed; then we will get rid of the heir as well.' They would put out the only burning coal I have left, leaving my husband neither name nor descendant on the face of the earth."



14:8 王對婦人說:「你回家去吧!我必為你下令。」14:9 提哥 亞婦人又對王說:「我主我王,願這罪歸我和我父家,與王和王 的位無干。」14:10 王說:「凡難為你的,你就帶他到我這裏來, 他必不再攪擾你。」14:11 婦人說:「願王記念耶和華-你的神, 不許報血仇的人施行滅絕,恐怕他們滅絕我的兒子。」王說: 「我指着永生的耶和華起誓:你的兒子連一根頭髮也不致落在地

上 ° J 8 The king said to the woman, "Go home, and I will issue an order in your behalf." 9 But the woman from Tekoa said to him, "Let my lord the king pardon me and my family, and let the king and his throne be without guilt." 10 The king replied, "If anyone says anything to you, bring them to me, and they will not bother you again." 11 She said, "Then let the king invoke the LORD his God to prevent the avenger of blood from adding to the destruction, so that my son will not be destroyed." "As surely as the LORD lives," he said, "not one hair of your son's head will fall to the ground."



14:12 婦人說:「求我主我王容婢女再說一句話。」王說: 「你說吧!」14:13 婦人說:「王為何也起意要害 神的民呢? 王不使那逃亡的人回來,王的這話就是自證己錯了!14:14 我 們都是必死的,如同水潑在地上,不能收回。神並不奪取人的 性命,乃設法使逃亡的人不致成為趕出、回不來的。12 Then the woman said, "Let your servant speak a word to my lord the king." "Speak," he replied. 13 The woman said, "Why then have you devised a thing like this against the people of God? When the king says this, does he not convict himself, for the king has not brought back his banished son? 14 Like water spilled on the ground, which cannot be recovered, so we must die. But that is not what God desires; rather, he devises ways so that a banished person does not remain banished from him.





14:15 我來將這話告訴我主我王,是因百姓使我懼怕。婢女想, 不如將這話告訴王,或者王成就婢女所求的。14:16人要將我和 我兒子從 神的地業上一同除滅, 王必應允救我脫離他的手。 14:17 婢女又想,我主我王的話必安慰我;因為我主我王能辨別 是非,如同 神的使者一樣。惟願耶和華-你的神與你同在!」 15 "And now I have come to say this to my lord the king because the people have made me afraid. Your servant thought, 'I will speak to the king; perhaps he will grant his servant's request. 16 Perhaps the king will agree to deliver his servant from the hand of the man who is trying to cut off both me and my son from God's inheritance.' 17 "And now your servant says, 'May the word of my lord the king secure my inheritance, for my lord the king is like an angel of God in discerning good and evil. May the LORD your God be with you.' "





14:18 王對婦人說:「我要問你一句話,你一點不要瞞我。」婦 人說:「願我主我王說。」14:19 王說:「你這些話莫非是約押 的主意嗎?」婦人說:「我敢在我主我王面前起誓:王的話正對, 不偏左右,是王的僕人約押吩咐我的,這些話是他教導我的。 14:20 王的僕人約押如此行,為要挽回這事。我主的智慧卻如 神使者的智慧・能知世上一切事。」18 Then the king said to the woman, "Don't keep from me the answer to what I am going to ask you." "Let my lord the king speak," the woman said. 19 The king asked, "Isn't the hand of Joab with you in all this?" The woman answered, "As surely as you live, my lord the king, no one can turn to the right or to the left from anything my lord the king says. Yes, it was your servant Joab who instructed me to do this and who put all these words into the mouth of your servant. 20 Your servant Joab did this to change the present situation. My lord has wisdom like that of an angel of God—he knows everything that happens in the land."





14:21 王對約押說: 「我應允你這事。你可以去,把那少年人押 沙龍帶回來。」14:22 約押就面伏於地叩拜,祝謝於王,又說: 「王既應允僕人所求的,僕人今日知道在我主我王眼前蒙恩了。」 14:23 於是約押起身往基述去,將押沙龍帶回耶路撒冷。14:24 王說:「使他回自己家裏去,不要見我的面。」押沙龍就回自己 家裏去・沒有見王的面。21 The king said to Joab, "Very well, I will do it. Go, bring back the young man Absalom." 22 Joab fell with his face to the ground to pay him honor, and he blessed the king. Joab said, "Today your servant knows that he has found favor in your eyes, my lord the king, because the king has granted his servant's request." 23 Then Joab went to Geshur and brought Absalom back to Jerusalem. 24 But the king said, "He must go to his own house; he must not see my face." So Absalom went to his own house and did not see the face of the king.





14:25 以色列全地之中,無人像押沙龍那樣俊美,得人的稱讚, 從腳底到頭頂毫無瑕疵。14:26 他的頭髮甚重,每到年底剪髮一 次;所剪下來的,按王的平稱一稱,重二百舍客勒。14:27 押沙 龍生了三個兒子,一個女兒。女兒名叫她瑪,是個容貌俊美的女 子。14:28 押沙龍住在耶路撒冷足有二年,没有見王的面。 25 In all Israel there was not a man so highly praised for his handsome appearance as Absalom. From the top of his head to the sole of his foot there was no blemish in him. 26 Whenever he cut the hair of his head—he used to cut his hair once a year because it became too heavy for him—he would weigh it, and its weight was two hundred shekels by the royal standard. 27 Three sons and a daughter were born to Absalom. His daughter's name was Tamar, and she became a beautiful woman. 28 Absalom lived two years in Jerusalem without seeing the king's face.





14:29 押沙龍打發人去叫約押來,要託他去見王,約押卻不肯來。 第二次打發人去叫他,他仍不肯來。14:30 所以押沙龍對僕人說: 「你們看,約押有一塊田,與我的田相近,其中有大麥,你們去 放火燒了。」押沙龍的僕人就去放火燒了那田。14:31 於是約押 起來,到了押沙龍家裏,問他說:「你的僕人為何放火燒了我的 田呢?」29 Then Absalom sent for Joab in order to send him to the king, but Joab refused to come to him. So he sent a second time, but he refused to come. 30 Then he said to his servants, "Look, Joab's field is next to mine, and he has barley there. Go and set it on fire." So Absalom's servants set the field on fire. 31 Then Joab did go to Absalom's house, and he said to him, "Why have your servants set my field on fire?"





14:32 押沙龍回答約押說:「我打發人去請你來,好託你去見王, 替我說:『我為何從基述回來呢?不如仍在那裏。』現在要許我 見王的面;我若有罪,任憑王殺我就是了。」14:33 於是約押去 見王,將這話奏告王,王便叫押沙龍來。押沙龍來見王,在王面 前俯伏於地・王就與押沙龍親嘴。32 Absalom said to Joab, "Look, I sent word to you and said, 'Come here so I can send you to the king to ask, "Why have I come from Geshur? It would be better for me if I were still there!" ' Now then, I want to see the king's face, and if I am guilty of anything, let him put me to death." 33 So Joab went to the king and told him this. Then the king summoned Absalom, and he came in and bowed down with his face to the ground before the king. And the king kissed Absalom.





### 哥林多前書 1 Corinthians 1:19-20

#### 1:19 就如(經上)所記: 我要滅絕智慧人的智慧,廢棄聰明人的聰明。 1:20 智慧人在哪裏?文士在哪裏?這世上的辯士在哪裏? 神豈不是叫這世上的智慧變成愚拙嗎?

19 For it is written:
"I will destroy the wisdom of the wise; the intelligence of the intelligent I will frustrate."
20 Where is the wise person? Where is the teacher of the law? Where is the philosopher of this age? Has not God made foolish the wisdom of the world?





### A Wise Fool **取的年年** 撤母年記下 2 SAMUEL14:1-33 哥林多前書 1 CORINTHIANS 1:19-20

#### 張宗培牧師 PASTOR WILSON



1200





# 回應 Response







#### 本週經文 This Week Scripture

#### 哥林多前書 1 Corinthians 1:19-20

1:19 就如(經上)所記: 神豈不是叫這世上的智慧變成愚拙嗎? 19 For it is written:

"I will destroy the wisdom of the wise; the intelligence of the intelligent I will frustrate." 20 Where is the wise person? Where is the teacher of the law? Where is the philosopher of this age? Has not God made foolish the wisdom of the world?



### 我要滅絕智慧人的智慧,廢棄聰明人的聰明。 1:20 智慧人在哪裏?文士在哪裏?這世上的辯士在哪裏?





長青小家 許玉庭







祝禱:高天圓牧師 祝禱: 何素華



家庭小家 呂東晟

中大福音中心 陳秉暄





祝禱:李洲擎

















#### Testimony - 許玉庭

Dear brothers and sisters, I am very happy to share my baptismal testimony here today. I used to follow my mother's faith in Yiguandao for five years, but there was no progress, so I stopped going. My mother and sister were both baptized in this church two years ago and have experienced many blessings from God. I saw how much they enjoyed coming to this church, and I really envied them and wanted to get to know this God as well.

Later on, I was coldshouldered by my colleagues at work, which made me feel very sad. My mom and the sisters from the Evergreen Small Group prayed for me. After some time, those colleagues who had been excluding me all voluntarily resigned and went to look for other jobs. It was truly amazing, and I thank God for letting me to experience His faithfulness and power."



#### Testimony - 許玉庭

Recently, I saw a live broadcast of a sermon on my phone, talking about the coming of the days of Noah and Lot, with various natural and man-made disasters as if it were the end of the world. I felt that God was calling me, and I wanted to seize the opportunity to follow Him. I also learned from the messages that the Lord is a loving and great God who is willing to atone for our sins, heal us, and save us. What a blessing it is to be a child of God!

I am grateful to Sister Shao Zhi as the teacher of my baptism class, which helped me understand the meaning of baptism better. I thank God, as well as Pastor Kao and all the brothers and sisters for their prayers, which gave me more confidence to be baptized and join the loving family of Jesus. Hallelujah! Praise the Lord!





# 家庭小家 日 崇 夫 弟兄





### Testimony – 呂崇夫 LU ChongFu

Good morning, everyone:

I am Lu Chongfu, an alumni of Chung Yuan University. child of God.

and rational person, and my background is in science and engineering, and even when something is fulfilled, I might dismiss it as a coincidence.

- First of all, I want to thank the Lord that today I can be baptized and become a
- Next, I would like to share with you the journey that led me to baptism. I believe most of the brothers and sisters in the church are more familiar with my wife, Chui-Ling. She was baptized a long time ago—probably five years ago—and she is a devoted Christian. Although I often accompanied her to church to listen to sermons, I remained indifferent. Mainly because I am a relatively pragmatic everything is based on empirical evidence. When faced with challenges, I tend to use logic to think things through, I don't exaggerate based on a little evidence,


### Testimony – 呂崇夫 LU ChongFu

As many of you know, the United States is a country where Christianity is widely practiced. However, there is also a group of people there who don't believe in it. They believe in science and letting evidence speak for itself. This is why there is often a perceived conflict between faith and science. In fact, the reason I began to consider baptism is largely due to the passive, yet frequent, encounters with God through my wife, Chui-Ling, and my growing understanding of the meaning behind the scripture. I realized that while science is about exploring truth, but the Bible also teaches us to know the truth. In essence, the two can coexist without conflict. Moreover, whenever our family members faced difficulties or challenges, Chui-Ling always pulls me to pray with her to God. Through these prayers, God has worked more and more in our family and given us increasing blessings and grace. As the head of the household, I deeply felt that if I get baptized, it will further stabilize everyone's heart and unify the family, bringing us greater harmony. This is why I am willing to be baptized, to walk into God's kingdom and follow His path.



#### Testimony – 呂崇夫 LU ChongFu

Today, in addition to my own baptism, my son Dong Cheng is also getting baptized. I once told Pastor Kao that if Dong Cheng were baptized, that would be the time for me to be baptized as well.

Lastly, I want to express my heartfelt thanks to Pastor Kao, for many years of his companionship and encouragement. During times when our family faced attacks from the power of darkness, Pastor Kao prayed with us, letting us to receive even more of God's grace. When I was working in mainland China for the second time, during a particularly challenging two-year period of our family, Pastor Kao never failed to pray with me and Chui-Ling every Thursday through WeChat to calm our hearts and lift our spirits. I am deeply grateful to the pastor, and I also want to thank everyone for listening.







## 





### Testimony – 呂東晟 Dong Sheng

Hello everyone, I am Dong Sheng, currently a senior in college. For many years, I struggled to find my purpose in university study. Along the way, I went through retaking college entrance exams, taking breaks from the study, and switching majors. During that time, I often caused my family a lot of worries, but I am very grateful to them for always accompanying and accepting me with the greatest love. My mom is a devoted Christian. Over the years, not only did she pray for me daily with my dad, but she even knelt before the cross to pray for me. She always believed that God would save me, and I also remember her saying that she would never give up on me, and that she believed God would not abandon me either.



### Testimony – 呂東晟 Dong Sheng

Looking back now, I can see that God truly saved my heart when I was almost in despair and opened a path for me in my college studies—one that I am both interested in and capable of pursuing. Over the years, my mom's unwavering faith in God has brought her increasing joy, and she has changed a lot, making our family atmosphere better and more hopeful. She often tells me to fully entrust myself to God and let Jesus guide the path ahead. Now, I am slowly knowing how to pray, praying for my family and the people around me. I also want to grow closer to God, be guided and helped by Him, and walk a path that is secure and blessed.





# 中大小家 随 第兄





### Testimony – 陳秉暄 Chen Bing-Xuan

Hello everyone, my name is Chen Bing-Xuan. 4C Church once and to check out the Sunday service? After all, going once didn't mean I am obligated to go every time afterward. As a result, I've plan, leading me to 4C Church from National Central University (NCU). and setbacks, life feels like a race.

- It's been two months since I came to 4C church, many of you may not know me yet. About two months ago, on the first Sunday morning of this July, I woke up by the scorching heat in the morning. After I woke up, I had a daring thought
- to myself: since I rarely wake up so early, why not attend the Sunday service at
- continued attending for two months, and I've always believed that it was God's
- Looking back at the past three years, when I first encountered with Christianity at NCU, I've always believed that everything I've experienced has been part of God's plan. Although there have been good times and bad, beautiful moments



### Testimony – 陳秉暄 Chen Bing-Xuan

The church asked me to share a testimony, but I don't have a particularly significant testimony to share. However, I do have a small daily testimony I'd like to share with you all.

Last semester, I caught the Noro virus for the first time, and it made my body feel incredibly weak and painful. I could barely walk and was wobbling around, but I still forced myself to ride my scooter to a clinic. At the clinic, they thought I was about to faint, and someone immediately gave up their seat for me. Now that I'm here, I've decided to get baptized and continue meeting the people God wants me to meet, and experience the things God wants me to experience. I entrust everything to Him.





### 樂樂幸福小家 高尉傑弟兄





#### Testimony - 高尉傑

My initial contact with the 4C Church started with attending a Gospel group. I was invited by a friend to attend the Thursday meetings with them. Originally, I only wanted to have a meal and chat with friends while meeting new people. I wasn't particularly curious about the faith and thought it would be like other church activities I had participated in before; I was not expecting it to affect my life in any way. However, the subsequent experiences completely overturned my expectations.

At first, I only attend the gathering occasionally like going to a class but after listening to several speakers' sharing I found their content was very rich and I also felt that they were very genuine. They admitted their shortcomings and weaknesses and shared their experiences with us. I was shocked because, from a young age, I had been taught to be honest and avoid lies. Yet, honest and upright people are often disliked, and revealing one's weaknesses can lead to backstabbing and ridicule. Because of this, I really appreciated their attitude, and it sparked my curiosity about this faith.



### Testimony – 高尉傑

After just a few gatherings, Minister Ai Tian, asked me about baptism. She said she felt a conviction while she prayed and felt obligated to talk to me about it. At that time, Minister Ai Tian and I weren't very familiar with each other, and she didn't know that I'm somewhat rebellious. I really dislike being pressured or told what to do, which is why my family never forced me to study. However, I didn't feel any pressure or discomfort at that moment, just a bit of confusion. I felt unlike myself; normally, I would think, "This person has an agenda, I'm annoyed, I'm leaving," but instead, I calmly replied, "Although my friends are getting baptized one after another, I want to experience it for myself before making a decision."

She suggested me that I could pray about it myself. I did what Minister Ai Tian suggested; I prayed to God however I had doubts about getting baptized and wasn't very willing. Yet, this God, even to someone still quite unfamiliar with Christianity, gave me a response I could accept.



### Testimony – 高尉傑

I remember it was the last week of the Gospel group gathering in the semester, and everyone was sharing their most memorable experiences and thoughts of the meetings. The moment I heard the question, I had some thoughts in mind the most genuine thought in my heart. Even so, I still planned to give a formal response, although I really appreciated the authenticity of the speakers I mentioned earlier, I couldn't do it myself, somehow, I felt I couldn't express my true thoughts in front of so many people. When it was my turn to share, the words that came out was not what I intended "official" answer but my genuine thoughts. I even felt more and more like crying as I spoke. Although I felt very calm and peaceful inside with no emotional waves and my mind was blank at that moment, I didn't know why I felt such a strong urge to cry. I know this was a divine inspiration in me, and Minister Ai Tian also told me it was the touch of the Holy Spirit.



### Testimony – 高尉傑

At that time, I barely managed to hold back my tears, but the conviction from God was something I couldn't suppress. Thus, I decided to get baptized and at that time, it was more than two months away from the baptism. Every week, Minister Ai Tian guided me in reading the Bible, and through this, I came to know this God more and more, which further strengthened my decision. In the end, I wanted to share my personal experience as a testimony, hoping to share this sensation with everyone. Thank you all for listening.







邀請大家去認識1位叫不出名字的 弟兄姊妹 或 朋友 請樓上的弟兄姊妹下樓來、大家一起來歡迎新朋友

我用主的愛真誠來愛你(x2) With the love of God, I love you genuinely(x2) 因我見你裡面有王的榮美 Because in you, I see the glory of God 我用主的愛真誠來愛你

With the love of God, I love you genuinely



- 願耶和華賜福給你 願耶和華永遠保護你 願耶和華祂的臉光照你 願耶和華賜你平安
  - 願在主裡相會再相會 願在主裡相會再相會
- 願主的愛永遠在你心懷 願神永遠祝福你們

The Lord bless you and keep you; the Lord make his face shine on you and be gracious to you; the Lord turn his face toward you and give you peace.









### 第76屆浸禮 **Baptismal Ceremony**



### 祝福 & 謝飯禱告 Benediction





